



A cross-cultural study of language and cognition: Numeral classifiers and solid object categorization

Maria D. Sera¹ · Hooi Ling Soh² · Drew Brinker¹ · Jenny Yichun Kuo³ · Judith W. Fuller⁴ · Christopher M. Hammerly¹ · James Stevens² · Ruxue Shao⁵ · Chris Batteen² · Dingcheng Li² · Nobuko Davis² · Wenting Cai¹

Accepted: 28 November 2022 / Published online: 21 December 2022
© The Psychonomic Society, Inc. 2022

Abstract

One of the central issues in cognition is identifying universal and culturally specific patterns of thought. In this study, we examined how one aspect of culture, a linguistic part of speech known as classifiers, are related to categorization of solid objects. In Experiment 1, we used a numeral classifier elicitation task to examine the classifiers used by speakers of Hmong, Japanese, and Mandarin Chinese (N = 34) with 135 nouns that referred to solid objects. In Experiment 2, adult speakers of English, Japanese, Mandarin Chinese, and Hmong (N = 64) rated the similarity of 39 pictured objects that depicted a subset of the nouns. All groups classified the objects into *natural kinds and artifacts*, with the category of *humans* anchoring both divisions. The main difference that emerged from the study was that speakers of Japanese and English rated *humans* and *animals* as more similar to each other than Hmong speakers; Mandarin speakers' ratings of the similarity between *humans* and *animals* fell in between those of Hmong and English speakers. However, the pattern of categorization of *humans* and *animals* found among speakers of the classifier languages contradicted their patterns of classifier use. The findings help to tease apart the effects of language from other cultural factors that impact cognition.

Keywords Numeral classifiers · Categorization · Similarity · Language and cognition · Crosslinguistic comparisons · Crosscultural comparisons

Introduction

Most of the evidence in cognitive psychology comes from speakers of English and other Western, Educated, Industrialized, Rich, and Democratic (WEIRD) groups. In this study, we examined the relationship between language and cognition in speakers of English and speakers of three East Asian languages: Hmong, Japanese, and Mandarin. We focused on these language groups because of their use of numeral classifiers, a part

of speech that is required in these languages with nouns when they occur with numerals (Li & Thompson, 1981). For instance, when saying *three cows* in Mandarin one has to say *three you (CLASSIFIER) cows*. The choice of a classifier is thought to depend on the semantic features of the noun such as whether the noun refers to an animal (Komatsu, 2018). In Experiment 1, we examined how speakers of these languages used classifiers to organize nouns for solid objects. In Experiment 2, we asked whether the language patterns reflect perceived similarity.

A great deal is known about how categories are organized and learned by English speakers and people from other Western cultures (for more comprehensive reviews, see Murphy, 2002; Rogers & McClelland, 2004; Smith & Medin, 1981). Less is known about how people from other cultures who speak other languages organize a large set of objects. One reason for the empirical gap may be long-standing viewpoints that emphasize “universals” in cognition (e.g., Carey, 2009; Chomsky, 1965; Fodor, 1983; Plato (Bluck, 1961, translation)). The view that has dominated Western thinking over the last 2,000 years is that there is a universal set of concepts with which infants all over the world are born that

✉ Maria D. Sera
sera@umn.edu

¹ Institute of Child Development, University of Minnesota, 51 East River Road, Minneapolis, MN 55455, USA

² Linguistics Program, University of Minnesota, Minneapolis, MN, USA

³ Department of Foreign Languages, National Chiayi University, Chiayi City, Taiwan

⁴ Independent Researcher, St. Paul, MN, USA

⁵ Department of Psychology, Northwestern University, Evanston, IL, USA

constrain how they process information. This “innate ideas” view can be traced to the Ancient Greeks. For Instance, in Menos’ Paradox, Plato argued that what appears to be new learning is mere “recollection,” because any knowledge about a concept requires prior knowledge about what that concept is (Plato; 1961 translation by Bluck). In the mid-1960s, Chomsky (1965) used a similar idea, called Universal Grammar, to explain how children acquire the variety of the world’s languages quickly and uniformly. By this view, infants are born with a set of parameters that characterize all possible language rules. Acquisition involves recognizing or “setting” the parameters of the language that infants are exposed to based on a few examples. Fodor (1983) further argued that the mind is made up of various such “modules,” like language, that function independently of each other and of a universal cognitive system.

More recent theories of universal cognition have reduced the number of innate concepts to a smaller set known as “core knowledge” (Carey, 2009; Kinzler & Spelke, 2007; Spelke, 2000). These views propose that all infants are born with innate capacities for processing perceptual information about space (Hermer & Spelke, 1994, 1996; Spelke et al., 2010), numbers (Baillargeon & Carey, 2012; Feigenson et al., 2004), and solid objects (Strickland, 2017). Evidence showing that very young infants have sophisticated abilities is often cited to support these views (e.g., Baillargeon et al., 1985); however, studies showing that infants also have sophisticated learning capacities offer a counterpoint and illustrate how cultural experiences may lead to similarities and differences across groups (e.g., Saffran et al., 1996). Therefore, even in the case of documented universals, the notion that they are driven by pre-existing innate concepts is not necessarily warranted. Furthermore, evidence also suggests that adults sometimes categorize objects in different ways (e.g., McClosky & Gluxksber, 1978; Yearsley et al., 2022). This evidence of flexible and variable patterns of categorization raises the possibility that cognition may not be completely universal.

In contrast to views that focus on innate constraints and universals are perspectives that point to language as providing the organizational structure for thought. The most well-known proponent of the view that language affects cognition is Benjamin Whorf. Whorf’s (Whorf, 1956) theory includes two elements: (1) that languages vary significantly in their semantic systems, and (2) that the semantic system of a language affects the cognition of its speaker. From these two elements, it follows that speakers of different languages will think differently. Whorf’s proposal was initially dismissed because it lacked empirical evidence. Today, however, evidence suggests language-driven differences in a variety of domains including space (e.g., Yun & Choi, 2018), time (Boroditsky, 2000), number (e.g., Miller et al., 2000), color (e.g., Roberson et al., 2005), physical objects (Kuo & Sera,

2009; Sera et al., 2013), gender (Sera et al., 2002), and olfaction (Majid & Levisnon, 2007; Majid et al., 2018).

Differences between English speakers and speakers of East Asian languages in spatial language (e.g., Choi & Gopnik, 1995), number words (e.g., Miller et al., 2000), and numeral classifiers (e.g., Kuo & Sera, 2009) have been linked to cognitive differences between speakers of these languages. Most relevant to the current work are studies that point to the role of numeral classifiers in object categorization (Lucy, 1996; Kuo & Sera, 2009; Sera et al., 2013). For example, some classifiers in Mandarin Chinese are shape-based and are used with nouns that refer to both living and nonliving things (Tai, 1994). Accordingly, studies have shown that speakers of Mandarin rely more heavily on shape than English speakers when classifying objects (Kuo & Sera, 2009; Sera et al., 2013). For example, when shown a picture of a snake, and asked whether a rope or a frog is more similar to the snake, speakers of Mandarin are more likely to choose the rope than English speakers. The current work seeks to extend the evidence on classifiers and categorization by examining a broader set of classifiers and categories than was examined in past work.

It should be noted, however, that not all studies that have examined the relationship between language and cognition have found language-driven effects. For instance, Chinese and Japanese speakers use more verbs than English speakers (Choi & Gopnik, 1995; Imai et al., 2008; Tardif, 1996). Accordingly, children learning English have been shown to have a higher proportion of nouns in their early vocabularies than children learning Chinese or Korean (e.g., Choi & Gopnik, 1995; Tardif, 1996). Children learning English also associate a novel word with a novel object at a younger age than they associate it with a novel action. When studying the ages at which children learning Japanese, Chinese, and English extend novel words to objects versus actions, Imai et al. (2008) found that all of the youngest children extended novel words to objects. They further found that Japanese- and English-learning children extended words most similarly to each other and differently from the children learning Chinese even though the Japanese and Chinese children’s language input was more similar in terms of the proportion of nouns and verbs in their input. Thus, they attributed the differences found to other cultural differences between the groups.

Another reason to examine patterns of language and categorization of solid objects by adults from Western cultures such as English speakers and those from East Asian cultures is that evidence indicates differences between these groups in holistic versus analytic processing. Holistic processing takes in whole scenes or non-decomposed objects, while analytic processing involves decomposing scenes into their parts, and objects into their component features. Holistic and analytic processing are related to categorization as follows. Taxonomic categorization, or putting objects together based

on shared attributes, requires analytic processing, whereas thematic categorization, or putting objects together based on shared uses or settings, involves more holistic processing. For example, when determining whether a person is more similar to a dog or to a sweater, an analytic strategy might yield that the person and dog are more similar because they are both alive; a holistic strategy might yield similarity between the person and the sweater because sweaters are usually seen being worn on people.

Studies by Nisbett and colleagues provide evidence of cross-cultural differences in holistic and analytic processing between European Americans and East Asians (Boduroglu et al., 2009; Chua et al., 2005; Nisbett & Masuda, 2003). They found that East Asians pay more attention to the context of a scene than to its component objects in comparison to European Americans. This suggests that East Asians may have a tendency for holistic processing, which is more likely to result in thematic categories. In contrast, European Americans tend to divide scenes into objects and their parts, which yields more taxonomic groups. Indeed, when Ji et al. (2004) asked East Asian and European American adults to select which two of three words (e.g., *monkeys*, *pandas*, and *bananas*) are most similar, they found that East Asians were more likely to categorize the words thematically (e.g., saying that *monkeys* were more like *bananas* than *pandas*) compared to European Americans, who were more likely to categorize the words taxonomically (i.e., saying that *monkeys* and *pandas* were more alike). It is not clear why these differences in holistic versus analytic processing have emerged between Eastern and Non-Eastern groups. As an explanation for the differences found, de Oliveira and Nisbett (2017) proposed that adults from Eastern and Western cultures operate under collectivist versus individualistic frameworks of thought, respectively, which impact many aspects of day-to-day life, including cognition. Recently, Kitayama et al. (2019) offered evidence of a correlation between individualistic/collective cultural frameworks and analytic versus holistic processing. The differences might also be due to the aforementioned tendency of East Asian adults to talk about actions versus objects, at least when talking to children. Talking about actions and events may emphasize holistic and thematic relations among items, whereas talking about objects may highlight dimensional differences and similarities. However, we know of no evidence on this point.

The current study

In short, there are several factors that affect how adults categorize objects. Innate capacities, universally shared experiences, differences in language, and other cultural factors may all play roles. Experiment 1 documented similarities and differences among speakers of Mandarin, Japanese, and Hmong in how they use classifiers to group nouns. Experiment 2 examined

whether the patterns of classifier use reflected the speakers' perception of the similarity between the objects. Similarities among the groups would point to universal divisions in solid object categorization. If differences emerge that are consistent with the language groupings, those differences may be attributable to differences in language; however, if differences emerge that are inconsistent with the language groupings, those differences are likely due to other cultural factors.

Experiment 1

Although there is a large literature on classifiers, there is no consensus on how they are used. Allen (1977) studied how classifiers are used in more than 50 languages and concluded that semantic features determine classifier choice (see also Croft, 1994). Other linguistic analyses, however, have proposed that morpho-syntactic features drive the choices. For example, Greenberg (1972) noted that classifier languages typically lack plural markers and that classifiers function to individuate items for pluralization (see also Cheng & Sybesma, 1998; Chierchia, 1998; Zhang, 2007). These differing characterizations suggest that choosing a classifier to use with a noun may not be based on the noun's semantic properties. Therefore, an important first step to understanding the relation between classifiers and categorization involves documenting the degree to which speakers of a classifier language agree on classifier use. If speakers show a large amount of agreement, we could use that evidence to make predictions about how speakers of the language categorize solid objects. If those same groupings emerge in a different task, it would offer evidence that classifiers affect perceived similarity between objects. Alternatively, if other differences emerge among the groups, they would be attributable to other factors.

Method

Participants A total of 34 adults participated, 12 in the Mandarin-speaking group (seven females), ten in the Japanese-speaking group (six females), and 12 in the Hmong-speaking group (seven females). The Mandarin speakers were visiting graduate students from a national university in China. Their areas of birth ranged from Northern China (e.g., Beijing) to the Central Western region (e.g., Hubei), Eastern China (e.g., Shandong), and the Southwestern region (e.g., Chongqing). Despite the variety of origins of speakers, all were raised speaking Mandarin Chinese as a native language. The Japanese speakers all lived in the Minneapolis-St. Paul community at the time of testing, but originally came from Tokyo or Osaka, Japan. The Hmong speakers were also members of the Minneapolis-St. Paul Hmong community, originally from Laos or Thailand.

Materials The stimuli for all three language groups were the 135 nouns that appear in Appendix A Tables 2, 3, 4 and 5, which also shows their translations in Hmong, Japanese, and Mandarin. We operationalized nouns referring to “solid objects” as nouns referring to objects with shapes. Accordingly, most of the nouns used (122 of them) came from a list of nouns that English-speaking adults rated as referring to objects with a shape as reported by Samuelson and Smith (1999). We excluded nouns from the Samuelson and Smith (1999) list that referred to body parts (e.g., *arm*, *ear*, *eye*), that did not have equivalents in the languages under study (e.g., *cheerios*, *crib*), or that were redundant with other nouns (e.g., *firetruck* and *rocking chair* are hyponyms of *truck* and *chair*). In addition, we added 13 nouns from the list of most frequently spoken words by children (from Wepman and Hass (1969) that referred to people, other living things, and common objects. The 13 nouns added from the Wepman and Hass (1969) list were: *boy*, *girl*, *woman*, *man*, *flower*, *tree*, *snake*, *fish*, *river*, *book*, *picture*, *rope*, and *stone*. Two of the nouns were excluded in Hmong because they do not function as independent lexical items. Specifically, the Hmong noun for *book* is an underspecified expression referring to something like *paper*, that requires a classifier to convey the concept of *book*. Similarly, the Hmong noun for *river* by itself means *water* and requires a classifier to convey the concept of *river*.

Procedure Participants were tested orally in their native language by a native speaker. The task was introduced as follows (English translation):

We are studying the way people say things in different languages. We are going to give you a word and want you to give us the counting word that comes to your mind when you hear it. Here is one example, “When I hear *apple* the counter that comes to mind is *ge* (or *ko* in Japanese or *lub* in Hmong). In Chinese (or Japanese or Hmong), I would say, “One *ge/ko/lub* apple.” Here’s one for practice: How would you say, “One ___ chicken?”

If participants did not supply a classifier, the experimenter would follow up by saying, “In Chinese, I would say one *zhi* chicken.” The participant and experimenter would go over these two examples until the participant understood that s/he was to state which classifier they used with each noun. The task took approximately 1 hour to complete, and each participant was paid \$10.00 for their participation.

Results and discussion

Because our goal in Experiment 2 was to use the most agreed-upon divisions made by classifier use, we focused on the most frequent and consistently used classifiers by each group in this section. Appendix A contains detailed

information about the results from each language group on all the nouns studied. Figures 1, 2, and 3 show the English translations used by speakers of Mandarin, Japanese, and Hmong, respectively. Each circle in the figures represents one classifier. Overlapping circles indicate that multiple classifiers were used for the nouns. The line and the labels “living” and “non-living things” in Figures 1, 2, and 3 were provided by the researchers.

Mandarin results Eight different classifiers accounted for 77.4% of Mandarin classifier use. They were: *zhi* (24.5%), *ge* (21.6%), *tiao* (10.4%), *ba* (7.4%), *liang* (4.3%), *shuang* (3.5%), *tou* (3.5%), and *ke* (2.7%). Nouns within one circle in Fig. 1 elicited the same classifier at least 75% of the time. Nouns in two circles elicited two different classifiers, between 25% and 75% of the time. As depicted in Fig. 1, Mandarin speakers used *ge* and *tiao* with nouns that referred to *living* as well as *non-living things*. Spoken forms of *zhi* also appeared with nouns that referred to *living* and *non-living things*, however, these forms are homonyms marked by different Chinese characters.

Japanese results In Japanese, the most frequently used ten classifiers combined for over 95% of classifier use. They were: *hiki/piki* (19.0%); *tsu* (16.4%); *hon/pon*(16.0%); *ko* (10.6%); *dai* (10.1%); *mai* (8.7%); *tou* (4.1%); *soku* (3.7); *wa* (3.5%); and *nin/ri*(3.2%). Each of the remaining 19 classifiers were used less than 1% of the time. Figure 2 illustrates the pattern of classifier use in Japanese. Nouns that appear only inside one circle elicited a single classifier 87% or more of the time. Nouns that appear in different circles elicited different classifiers between 14% and 86% of the time.

The overlap between the circles in Fig. 2 also captures set and subset relations in Japanese classifier use. For example, of the 37 nouns that refer to non-human animals, *hiki/piki* was used at least once with each noun and 100% of the time with 12 of these nouns. *Hiki/piki* was never elicited by nouns that referred to nonliving things. However, *wa* was elicited by most of the participants for ten of the nouns that also elicited *hiki/piki*. All the nouns that elicited *wa* were animals with wings, most were birds. There was not one noun that elicited *wa* that did not also elicit *hiki/piki*. An analogous pattern was observed with *hiki/piki* and *tou*. Therefore, *hiki/piki* seems to be a general classifier for animals, with *wa* and *tou* being used for non-overlapping subsets. We observed an analogous pattern in their use of classifiers with nouns that referred to non-living things. The classifier *tsu* was used with a broader set of nouns that also took other classifiers. Within the nouns that refer to living things, we also found that nouns that referred to people elicited *ri/nin* at least 90% of the time. Thus, Japanese speakers make a sharp distinction between *humans* and *animals* in their classifier use.

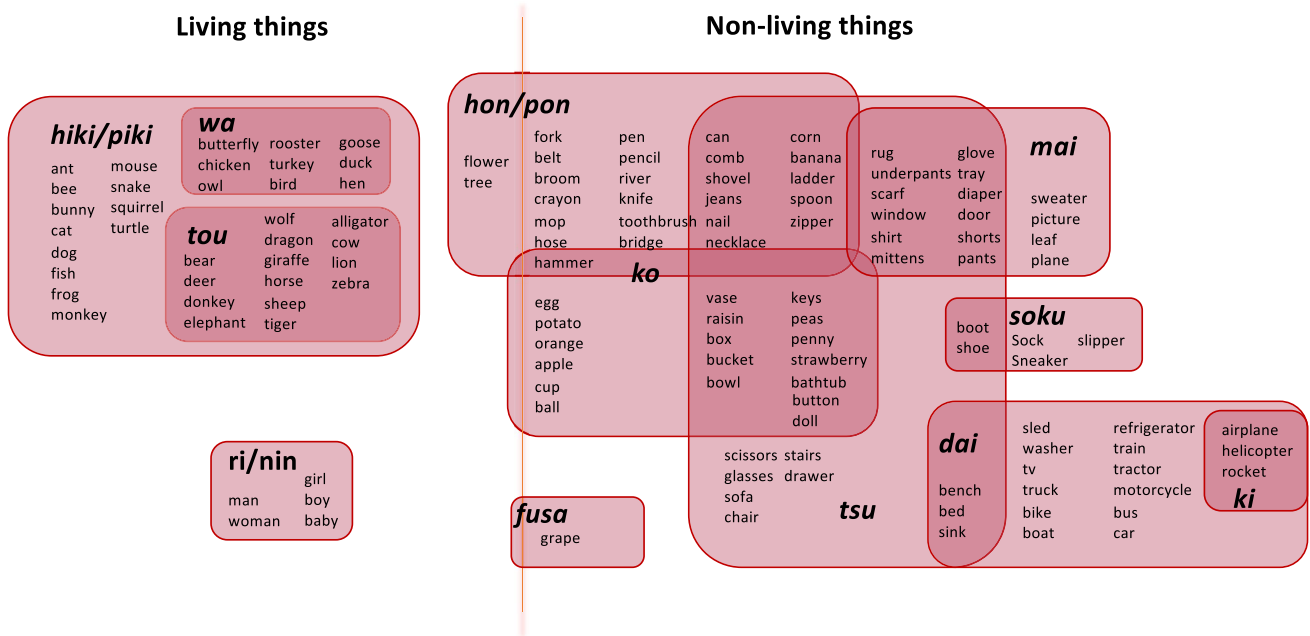


Fig. 2 The noun groups that emerged from Japanese speakers’ use of classifiers

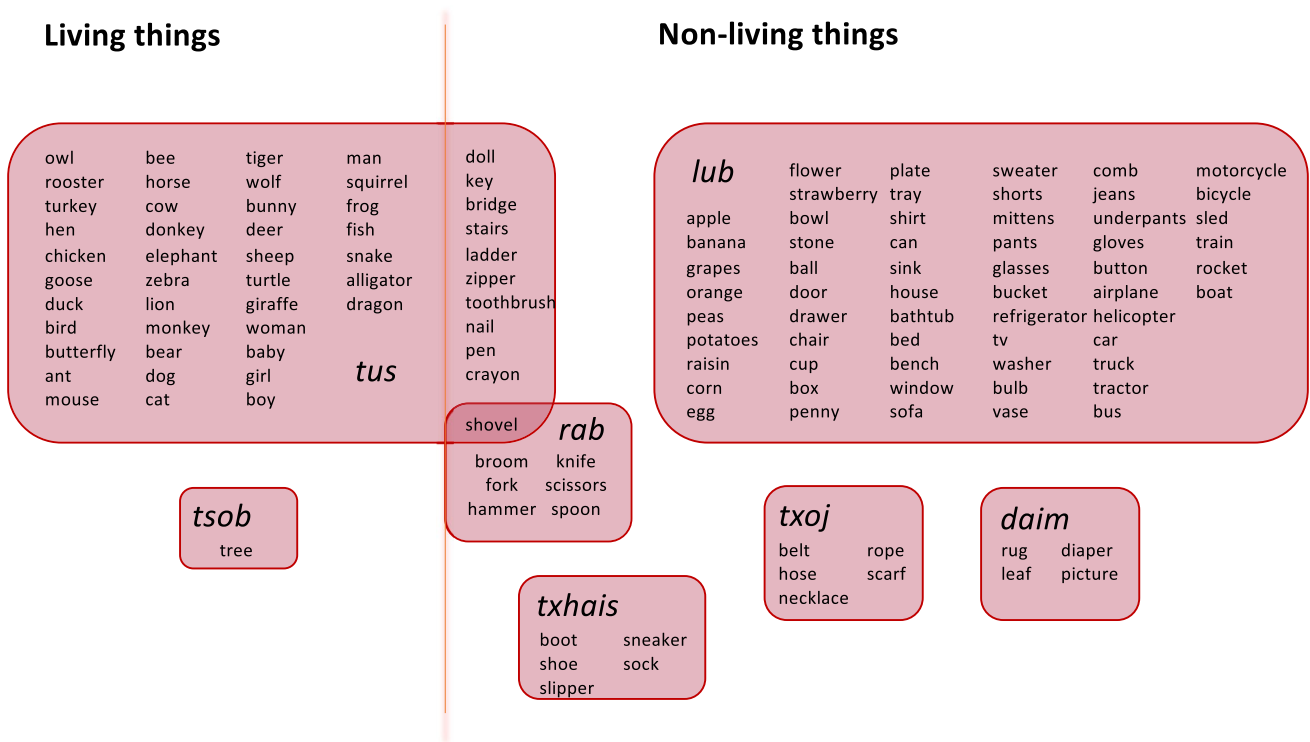


Fig. 3 The noun groups that emerged from Hmong speakers’ use of classifiers

Table 1 Noun groups that emerged across all three language groups through their use of classifiers

Classifier			Number of nouns	Sample nouns	Category (labeled by the researchers)
Mandarin	Japanese	Hmong			
<i>zhi</i>	<i>hiki/piki</i>	<i>tus</i>	27	<i>cat, frog, rooster</i>	Animals
<i>ge</i>	<i>ko</i>	<i>lub</i>	14	<i>apple, ball, box</i>	3-Dimensional objects
<i>ba</i>	<i>hon/pon</i>	<i>rab</i>	6	<i>shovel, spoon, broom</i>	Artifacts with handles
<i>tiao</i>	<i>hon/pon</i>	<i>txoj</i>	5	<i>rope, belt, scarf</i>	Long flexible objects
<i>tou</i>	<i>tou</i>	<i>tus</i>	5	<i>cow, elephant, lion</i>	Large four-legged animals
<i>tai</i>	<i>dai</i>	<i>lub</i>	4	<i>refrigerator, tv, tractor</i>	Large machines

speakers indicating a hierarchical structure within living and non-living things; the evidence from Mandarin and Hmong speakers' use of classifiers did not indicate a hierarchical structure. The groups also differed in the noun groups that emerged with *humans*, *animals*, and *non-living things*. Hmong speakers used one classifier for nouns that referred to *humans* and other *animals*. Japanese and Mandarin speakers used different classifiers for nouns that referred to *animals* versus *humans*. The groups also varied in whether they used the same classifiers for both *living* and *non-living things*. Hmong and Mandarin speakers often grouped nouns that referred to *animals* and *humans* with *non-living things*. Japanese speakers rarely did. In Experiment 2, we explored the following two ways that classifiers might impact the structure of object categories and lead to differences between the language groups:

- 1) If using classifiers hierarchically leads speakers to organize some objects within a category as more similar to each other, one would expect Japanese speakers to view certain objects more similarly than speakers of the other two groups. For example, they should view *birds* and *four-legged mammals* as more similar to each other than speakers of Hmong or Mandarin.
- 2) With respect to the categories of *humans*, *animals*, and *non-living things*, one would expect that Hmong speakers should view *humans* and *animals* as more similar to each other than speakers of Japanese or Mandarin, and that Hmong and Mandarin speakers should view *humans* and *non-living things* as more similar to each other than Japanese speakers.

If other differences among the groups emerge in categorization, they would not be attributable to the patterns of classifier use that we observed in Experiment 1.

Experiment 2

Do the patterns of classifier use that we observed in Experiment 1 affect perceived similarity among solid objects by speakers of these languages? A subset of 39 pictures

depicting a broad set of categories from the nouns used in Experiment 1 was selected as the stimuli for Experiment 2. The participants rated the similarity of 39 drawings or 741 pairs of drawings. We used a similarity-rating task following the procedures of Rips, Shoben, and Smith (1973). Findings from these tasks have been replicated by other tasks and methods (Smith & Medin, 1981). We used a similarity rating because most models of categorization rely on similarity (see e.g., Goldstone, 1994; Nosofsky, 1986; Rogers & McClelland, 2004), and similarity ratings have been shown to be good predictors of categorization of the types of items used in this study – natural kinds and artifacts (e.g., Rosch & Mervis, 1975; Weber et al., 2009). Without being grounded in similarity, categories would not afford inferences within a kind, and considerable evidence indicates that even young children make powerful inferences about similar kinds of objects (e.g., Gelman & Markman, 1986; Sloutsky & Fisher, 2004). We also included a group of English speakers to serve as a reference point to the previous literature on categorization. In our instructions, we avoided using the nouns and classifiers that referred to the objects so that participants' attention would not be drawn to language, and participants were free to classify the objects based on any dimension or combination of dimensions. These strategies vary from past work that has employed words as stimuli (e.g., Cole, 1971), and the use of a small set of objects that are similar on a single dimension such as shape (e.g., Kuo & Sera, 2009; Sera et al., 2013).

We began our data analyses with multi-dimensional scaling (MDS) and clustering techniques to explore the perceived similarity and organizational structure of the items. MDS takes the dissimilarities among each object pair and puts all of the objects in a multidimensional space that captures the similarity between them, with smaller distances indicating greater similarity. These techniques have been previously used to study the relationship between the organization of spatial terms and cognition (Manning et al., 2002; Talmy, 1983; Yun & Choi, 2018), and several other lexical and cognitive domains such as containers (Malt et al., 1999). Our strategy closely follows

those of Malt et al. (1999), who used the same approach to examine whether differences in names for containers across languages influence speakers' perception of the similarity of the containers. Malt et al. (1999) found similar patterns of container categorization despite the differences in naming. Yun and Choi (2018) also employed MDS to examine the use of grammatical prepositions and verbs relating to fit and containment in English and Korean speakers, and they found evidence of differences in the organizational structure of spatial relations by the groups. Finally, we used parametric techniques (ANOVAs) to determine whether differences that emerged from the MDS analyses were statistically reliable.

Method

Participants Adult native speakers of English, Japanese, Mandarin, and Hmong in the Twin Cities participated in the study ($N = 64$; $n = 16$). This number of participants was comparable to numbers used in past work with MDS (e.g., Rips et al., 1973). All participants were students at the University of Minnesota, were tested in English, and were paid \$10 for their participation. The Japanese and

Mandarin speakers were international students visiting or attending the University of Minnesota. The English and Hmong speakers resided in the USA.

Materials We selected pictures that depicted 36 nouns following the work of Rogers et al. (2004) on category structure, which was based on a corpus analysis. Thus, we selected pictures that depicted: (1) land animals (*dog, cow, monkey*); (2) birds (*robin, duck, chicken*); (3) water animals (*fish, snake, frog*); (4) people (*boy, woman, man*); (5) trees (*pine, oak, palm*); (6) flowers (*rose, daisy, tulip*); (7) hand-tools (*shovel, hammer, scissors*); (8) fruit (*apple, orange, banana*); (9) vehicles (*car, bus, airplane*); (10) simple artifacts (*rope, box, comb*); (11) household items (*key, cup, chair*); and (12) clothing (*dress, pants, sweater*). We also we added pictures depicting celestial bodies (*sun, moon, and cloud*) based on reports that these items may be treated as animates because of their apparent movement (Piaget, 1954). Thirty-five of the pictures depicted nouns from Experiment 1. Figure 4 shows reductions of the drawings used.

Procedure Participants rated all non-redundant pairs of combinations of the 39 pictures on a 7-point scale (very

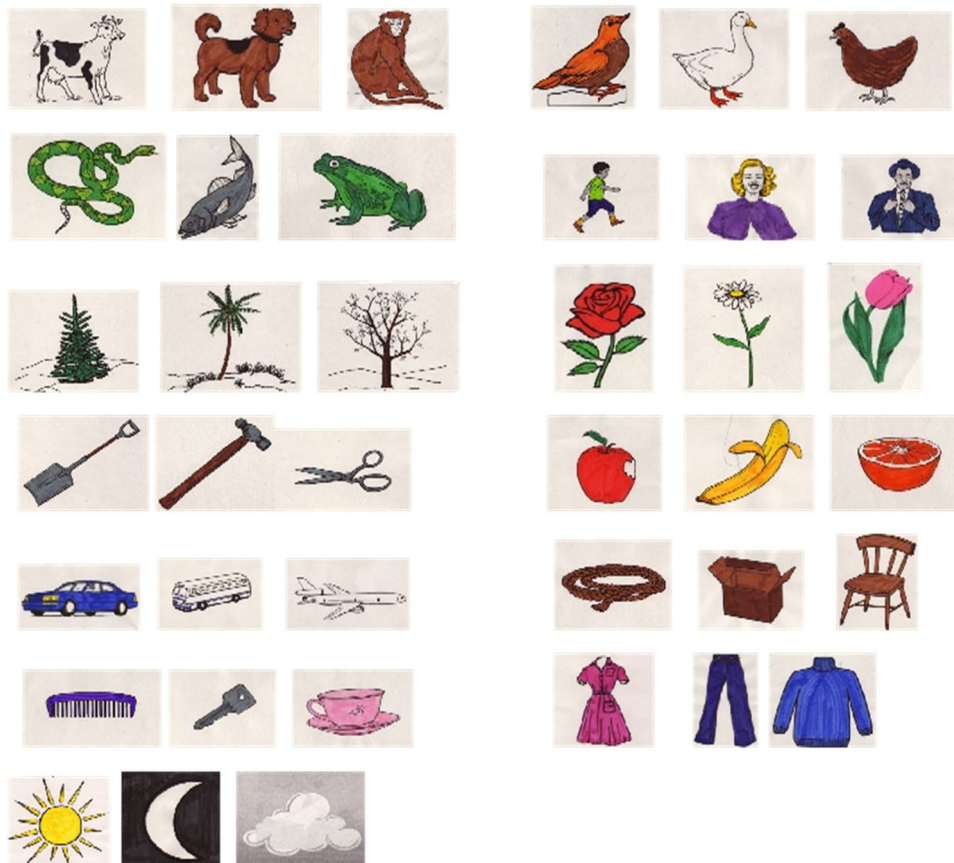


Fig. 4 Reduced copies of the stimulus drawings used in Experiment 2

similar = 1; not similar at all = 7), which resulted in 741 unique dissimilarity judgments from each participant. Each participant was shown all the pictured objects before they made their ratings. All speakers were instructed in English. They were instructed to pick the two they thought were most similar and assign a value of 1 to such pairs, and to choose the two that were most different and assign a value of 7 to such pairs. These anchoring pairs remained in view of the participant throughout the experiment as s/he made their similarity judgments. The combinations were presented on a computer screen in 16 random orders that matched across the four language groups. Each session lasted approximately 45 min. Participants were identified as reversing the scale if their ratings on the computerized version of the task did not match the ratings of the items they picked to be as most similar or most different.

Results and discussion

We first used MDS to provide us with a general picture of the similarity ratings by the groups of the items, and hierarchical clustering techniques to identify the categories suggested by the similarity ratings for each group. We then used ANOVAs to determine whether any of the differences that emerged among the groups were statistically reliable.

Multi-dimensional scaling Each participant's 741 ratings yielded a proximity matrix consisting of the similarity ratings between each pair of the 39 items. We conducted a reliability analysis on each language group's data to determine the similarity of the data per language group. The reliability statistics (Cronbach's alpha) that emerged from these analyses for speakers of English, Mandarin, Japanese, and Hmong were .997, .997, .995, and .992, respectively. Thus, the data within each language group were similar enough to justify being averaged together. So we averaged the proximity matrices across the participants in each language group, which resulted in one proximity matrix for each group. The data from four participants (two Hmong speakers, one English speaker, and one Mandarin speaker) who reversed the scale during testing were not included in these analyses. We then used MDS to determine the distances between the objects for each language group's proximity matrix. The MDS analyses were conducted in SPSS using the software program PROXSCAL (ratio option). PROXSCAL bases its analyses by calculating the squared Euclidean distances among a set of objects in multi-dimensional spaces. For additional information about PROXSCAL in SPSS see Commandeur and Heiser (1993). We used the exact same program and procedures to calculate one-dimensional (1D), two-dimensional (2D), three-dimensional (3D), and four-dimensional (4D) solutions for each group. Two criteria are typically used to select the appropriate dimensionality: (1)

the stress of the solutions and (2) ease of interpretation. The stress of multidimensional scaling solutions is a measure of the goodness of fit between the solution and the proximity ratings (following Kruskal, 1964). When using stress as a guide for deciding on the appropriate solution dimensionality, researchers first plot the stress level against the dimensionality of solutions (see Fig. 5 below). Then, they find the "elbow" in the graph that marks the largest reduction in variance between the solutions and the participants' ratings.

We selected the 2D solutions because they yielded the largest reduction in variance across all of the groups, and because it was easier to interpret than the 3D and 4D solutions. However, see Appendix B Fig. 9 for more information about the 3D solution. The 2D solutions, shown in Fig. 6, accounted for 90–93% of the dispersion across all groups.

Dimension 1 Three of the four groups – speakers of English, Mandarin, and Japanese – divided the items into *natural kinds* and *artifacts* along one (the horizontal) axis, with drawings depicting *boy, man, woman, fish, dog, chicken, frog, snake, cow, robin, duck, banana, orange, apple, rose, daisy, tulip, palm, oak, cloud, moon, and sun* on one side of the axis, and *dress, pants, sweater cup, comb, chair, key, hammer, scissors, rope, shovel, box, car, bus and airplane* on the other side of the axis. Dimension 1 was similar for the Hmong speakers except that they appeared to rate *man, woman, and boy* as more like the *artifacts*, suggesting a more thematic, spatial, or shape-based (vs. taxonomic) interpretation of Dimension 1. Based on visual inspection of the MDS

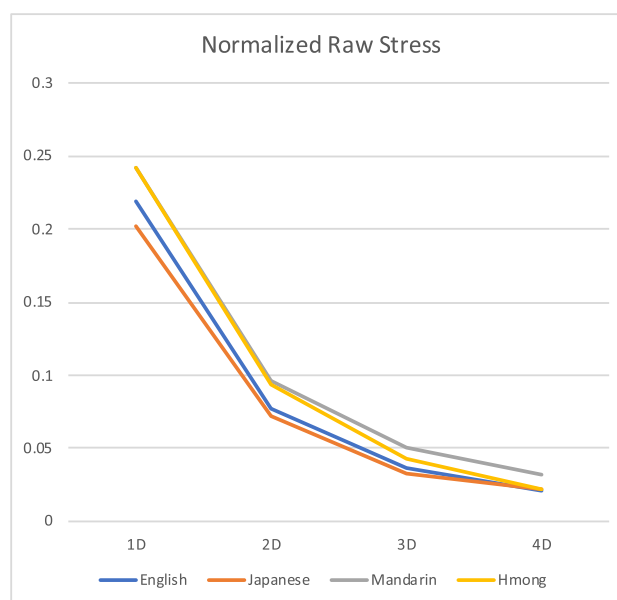


Fig. 5 The stress of one- (1D), two- (2D), three- (3D), and four-dimensional (4D) solutions for each group

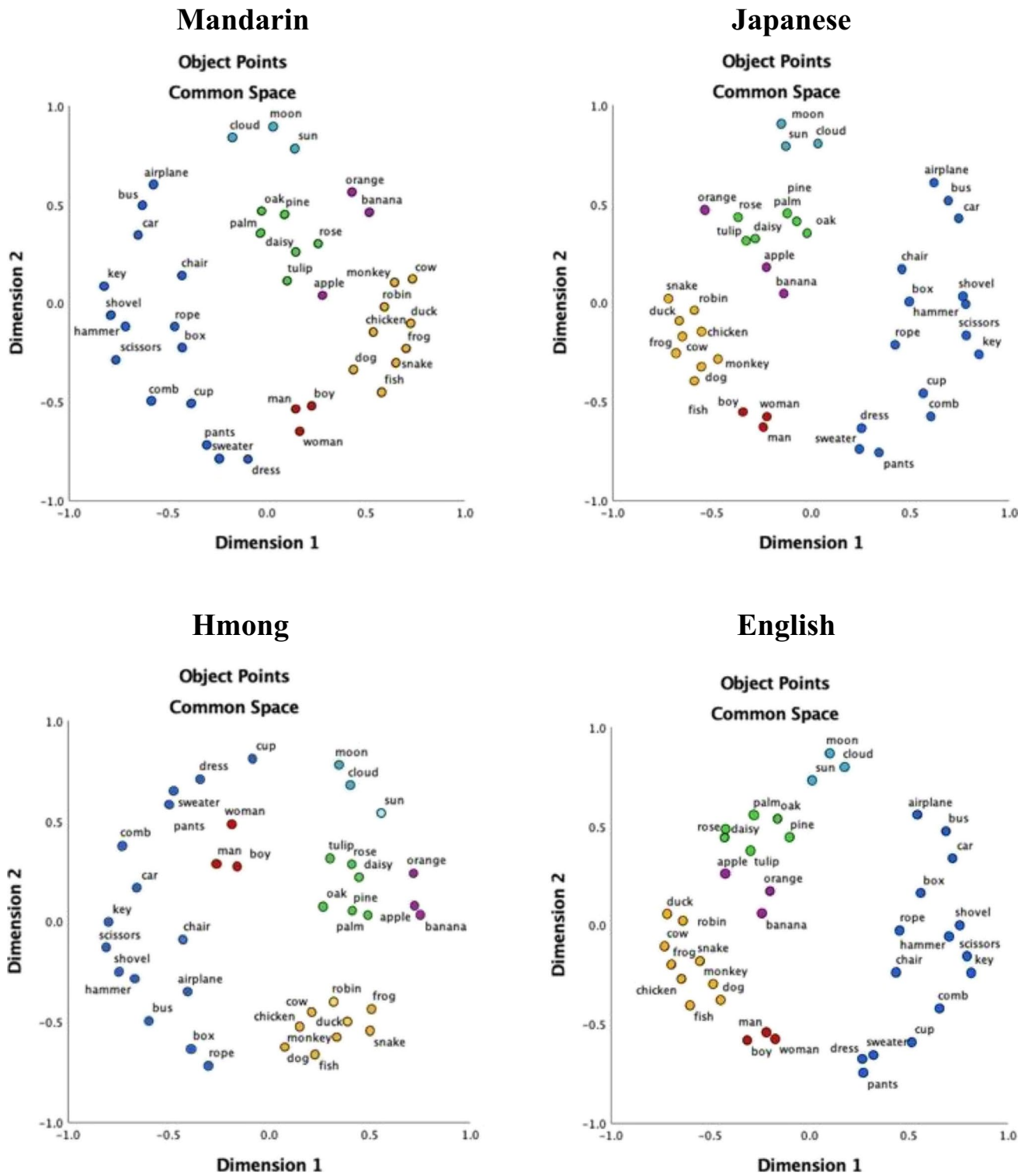


Fig. 6 The two-dimensional (2D) multi-dimensional scaling solutions for each group. The categories are depicted by colored circles as follows: red = humans, yellow = animals, green = plants, light blue = celestial bodies, dark blue = artifacts, purple = fruit

solutions it is not clear whether *humans* were rated as more like *artifacts* or *animals* for speakers of Japanese, English, and Mandarin, and whether speakers of Hmong's rating are significantly different from those of the other groups. These issues were followed up with cluster analyses and the ANOVAs reported below.

Dimension 2 The interpretation of Dimension 2 was less clear. It may reflect either the typical spatial distance from *humans*, or biological similarity to *humans*. Within artifacts, items most proximate to people (e.g., *pants*, *comb*) were on one end, tools used with other objects were in the middle (e.g., *scissors*, *shovel*), and vehicles (e.g., *airplane*) were at the other end. Within natural kinds, people (e.g., *woman*, *boy*) and animals (e.g., *fish*, *dog*) were at one end, plants (e.g., *oak*, *tulip*) were in the middle, and celestial bodies (*sun*, *moon*) were at the other end.

Cluster analyses We then used hierarchical cluster analyses (following Shepard, 1988) to explore the categories that emerged from the similarity ratings, and to examine whether the pattern of classifiers used by Japanese speakers in Experiment 1 corresponded to tighter clusters of certain categories. We entered the 2D coordinates for each item from the MDS analyses into hierarchical cluster analyses in SPSS. The strategy used for deriving the hierarchy was an agglomeration process that starts with each case in a different cluster. Then, the dissimilarity measures (i.e., the Euclidean distances) between items are used in an agglomeration process that first merges items that are most like each other into first-order clusters, and then combines the groupings systematically until all cases are joined under a single cluster. This commonly used agglomeration algorithm yields a hierarchical structure, called a dendrogram, for the items. We obtained a dendrogram for each group of participants (see Fig. 7). We provided the names for the items in the dendrograms.

Inspection of the dendrograms revealed that all four groups classified many of the objects into a broad category of *natural kinds* that included *animals* (*chicken*, *duck*, *robin*, *cow*, *dog*, *snake*, *bird*, *monkey*, *fish*), *celestial objects* (*sun*, *moon*, *clouds*), *plants* (*flowers and trees*) and *fruit* (*apple*, *orange*, *banana*). They all subdivided *flowers* (*daisy*, *rose*, and *tulip*) and *trees* (*oak*, *pine*, and *palm*) similarly. All the groups also classified many objects into a broad category of *artifacts* that included *hand tools* (*hammer*, *scissors*, *key*, and *shovel*), *vehicles* (*car*, *bus*, *airplane*), and *personal items* (*pants*, *dress*, *sweater*, *comb*, and *cup*). Several of the noun classes that emerged from Experiment 1 (see Table 1) also emerged from the cluster analyses. The dendrograms from all groups contained a second-order category of *animals*. However, the subdivisions within *animals* (i.e., the first-order categories) did not match classifier use for any

language documented in Experiment 1. Within *artifacts*, we observed a category of *artifacts with handles* across all groups, which we also observed in classifier use in Experiment 1, and a *vehicle* category, which would fall into *large machines*. Overall, the findings from the cluster analyses line up with the similarities in classifier use we found in Experiment 1. Differences in whether classifiers were used hierarchically found in Experiment 1 did not line up with the results from the cluster analyses. We did not find that *birds* or *four-legged animals* emerged as first-order clusters in the rating by Japanese speakers, or speakers of the other languages.

With respect to our second prediction from Experiment 1, that speakers of Hmong would view *humans* and *animals* as more similar to each other than speakers of Japanese or Mandarin, we found just the opposite. The structure resulting from the Hmong speakers differed from the structures from the other language groups, with *humans* (*man*, *woman*, *boy*) clustering first as a sister node to *personal items* and later under the broad category of *artifacts*. For speakers of Japanese, English and Mandarin *humans* clustered with other *animals* (*chicken*, *duck*, *robin*, etc.) and with other *natural kinds*, with only minor deviations. This pattern of clustering was the opposite of what the classifier uses found in Experiment 1 predicted.

ANOVAs We next used ANOVAs on the original ratings to determine whether the differences that emerged from the MDS solutions were statistically reliable. We focused on the categories of *humans*, *animals*, and *artifacts*. For each participant, we averaged the ratings between each item in the *human* category (*man*, *woman*, and *boy*) and each item in the *animal* category (*chicken*, *cow*, *dog*, etc.), and the ratings between each item in the *human* category and each item in the *artifact* category (*airplane*, *bus*, *box*, etc.). The average of the 27 ratings per participant for the *humans* versus *animals* contrast and the 45 ratings for the *humans* versus *artifacts* contrast went into a two-way, mixed-design ANOVA with Contrast (*human* vs. *animal* or *human* vs. *artifact*) as a within-subjects factor, and Language (Japanese, English, Mandarin, & Hmong) as a between-subjects factor. The ANOVA yielded reliable main effects of Contrast ($F(1,56)=68.06$, $p < .001$, $\eta^2 = .549$) and Language ($F(3,56)=5.701$, $p < .01$, $\eta^2 = .234$) and a significant Language \times Contrast interaction ($F(3, 56) = 3.987$, $p < .05$, $\eta^2 = .176$). The main effect of Contrast indicated that all groups rated *humans* and *animals* as more similar to each other than *humans* and *artifacts* (4.48 vs. 5.57). The main effect of Language indicated that speakers of Hmong rated all contrasts as more different than speakers of English and Japanese ($p = .017$ and $p = .001$, respectively, by Tukey tests). No other effects of language were reliable.

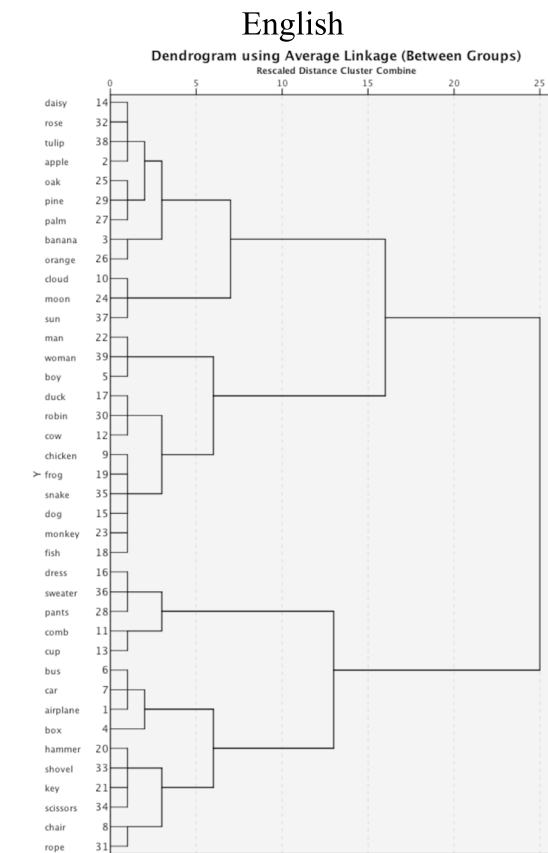
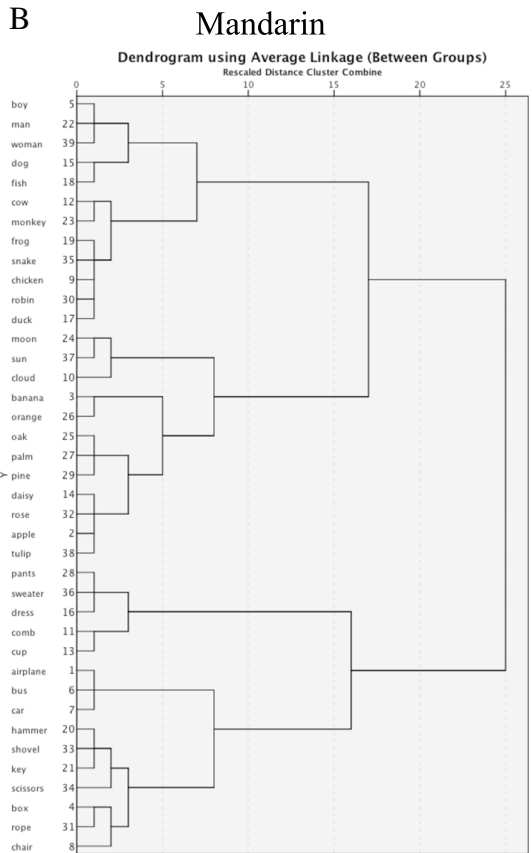
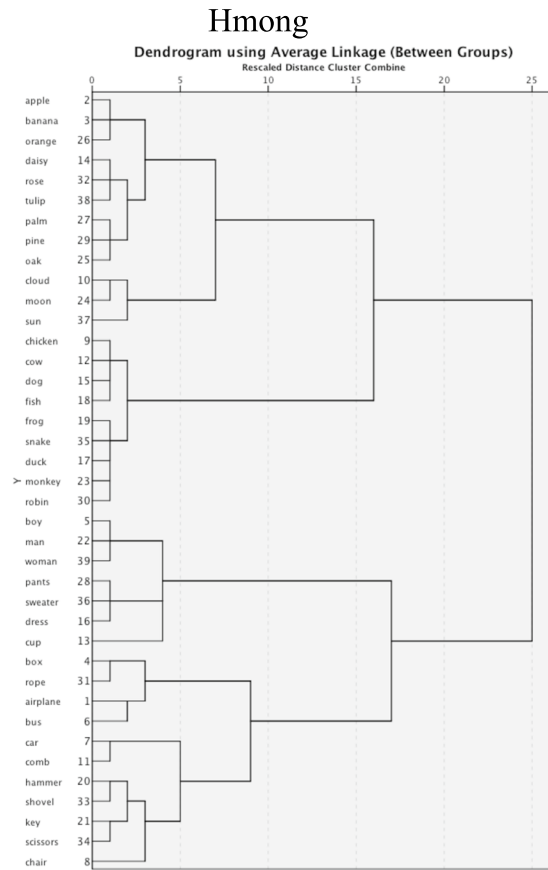
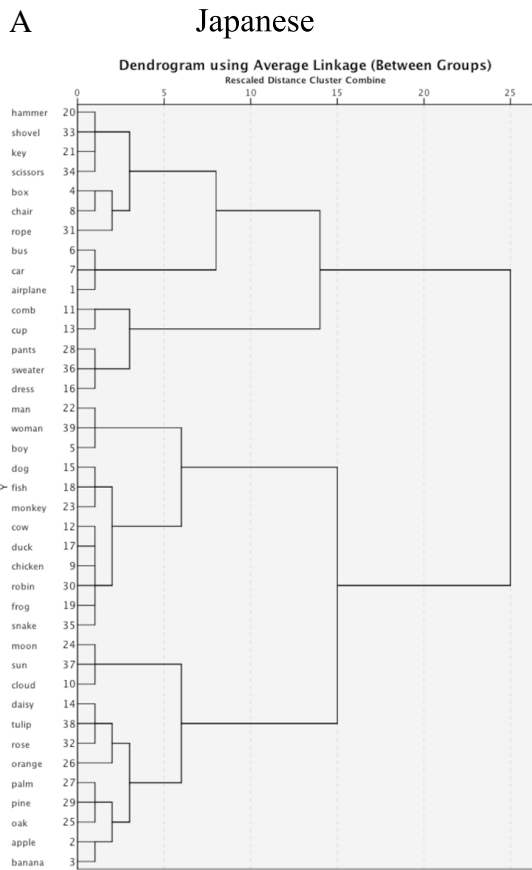


Fig. 7 A The dendrograms showing the hierarchical structure that emerged from the cluster analyses for Japanese and Hmong speakers. The labels for the pictured items were provided by the researchers. **B** The dendrograms showing the hierarchical structure that emerged from the cluster analyses for Mandarin and English speakers. The labels for the pictured items were provided by the researchers

The ratings that made up the significant interaction between Language and Contrast appear in Fig. 8 and were further examined with two one-way ANOVAs, one on the ratings of *humans* versus *animals*, the other on the ratings of *humans* versus *artifacts*. The ANOVA on the *humans*

versus *animal* ratings revealed a significant effect of Language ($F(3,56) = 6.548$, $p < .001$, $\eta^2 = .260$) with speakers of Japanese rating *animals* and *humans* as more similar than speakers of Hmong ($p < .001$, Tukey HSD), and speakers of English also rating *animals* and *humans* as more similar than speakers of Hmong ($p = .01$, Tukey HSD). The Mandarin speakers' ratings of the similarity between *humans* and *animals* did not differ reliably from those of any other group and fell in between those from Hmong and English speakers. No reliable effect of Language emerged from the ANOVA on the ratings of *humans* versus *artifacts* ($F(3,56) = 2.7$, $p < .1$, $\eta^2 = .126$). We conducted two additional ANOVAs



Fig. 8 The average dissimilarity rating of *humans* vs. *animals* and *humans* vs. *artifacts* by each language group. The mean of the ratings per group appears at the top of each bar in the graph

examining *humans* versus *proximal artifacts*, including *clothing*, and *humans* versus *distal artifacts* that did not include *clothing*. Neither of these analyses yielded any reliable effects.

Therefore, the results from the ANOVAs on the original ratings partially confirmed the results from the MDS solutions and cluster analyses: speakers of Japanese and English view *humans* and *animals* as more similar to each other than do speakers of Hmong. They did not confirm the results from the MDS solution that Hmong speakers viewed *humans* and *artifacts* as more similar to each other than the other groups. Because the variance of the ratings across the groups is comparable (and the reliability of the data within and across the groups is high and comparable based on the Cronbach's alpha statistics reported previously), we believe that the constraints in item placement inherent to MDS is likely responsible for the discrepant results. Thus, we take the results from the original ratings as being more accurate.

To summarize, the findings from Experiment 2 revealed similar organizations of solid objects by speakers of different classifier languages. The differences that emerged did not seem to follow the patterns of classifier use documented in Experiment 1. It should also be noted that the differences that emerged do not correlate with the residency of the groups. Hmong speakers (residing in the USA) differed significantly from speakers of English (also residing in the USA) and from speakers of Japanese (not residing in the USA). So, residency does not coincide with the pattern of findings. Overall, the findings support a more universal than relativistic organization of solid objects.

General discussion

It is important to examine the universality of object similarity because of its fundamental role in theories and models of cognition. Our findings extend existing evidence on the organization of solid objects in several ways. Our findings from Experiment 1 documented similarities and differences between speakers of different classifier languages in their grouping of nouns based on classifier use. In Experiment 2, we explored whether the patterns of classifier use found in Experiment 1 corresponded to similarity ratings of pictured objects. We asked whether the common groups that emerged from Experiment 1 – *animals*; *3D non-living objects*; *artifacts with handles*; *long, flexible objects*; *large four-legged animals*; and *large machines* would emerge from the similarity ratings of Experiment 2. We also explored

two differences among the groups based on their patterns of classifier use: (1) that hierarchical use of classifiers by Japanese speakers would yield more closely related categories of *bird* and *four-legged animals* in them than in speakers

of the other languages; and (2) that Hmong speakers would view *humans* and *animals* as more similar to each other than speakers of Japanese and Mandarin.

Overall, our findings offer evidence of a widely shared organization of solid objects by a diverse group of participants from different cultures who speak different languages. All four groups classified many of the objects into a broad category of *natural kinds* that included *animals*, *celestial objects*, *plants*, *flowers*, *trees*, and *fruit*. All the groups also classified objects into a category of *artifacts* that included *hand tools*, *personal items*, and *vehicles*. Our findings also indicate that *hand tools*, *vehicles*, and *personal items* are important subdivisions within *artifacts* across different cultures. The reason for these groupings is not clear. One possibility is that *plants* and *animals* are “crying out” to be grouped together (Berlin, 1992; Malt & Majid, 2013). Perhaps the shared “core” cognitive capacities that are supposed to give rise to the category of “solid object” also give rise to the subdivisions of *plants* and *non-human animals*. Perceived similarities across objects' shapes, colors, sizes, component parts (e.g., facial features, handles, and wheels) may link *plants*, *animals*, and various *artifacts* within each other. Shared experiences in science courses (all our participants were university-educated and residing in urban areas), farming, or observing *plants* and *animals* in nature may also give rise to these categories. Similarly, shared experiences with people, their things, and other animals probably give rise to the finding that *humans* anchor both categories of *natural kinds* and *artifacts*. Shared experiences are the likely source of these anchoring effects since they have not been universally observed (e.g., Medin et al., 2010). Regardless of their cause, however, the common patterns of categorization found in Experiment 2 place limits on the impact that unique experiences, such as language, may have on cognition. In fact, the differences that we found in Experiment 2 did not follow the language patterns of classification in Experiment 1.

Another aspect of our results that extends previous work is our finding that *humans* appear to anchor both categories of *natural kinds* and *artifacts*. In past work, Carey (1985) and Medin et al. (2010) have found that *humans* often serve as the prototype for early concepts of *animals*. They found that properties learned on *humans* were more likely to be attributed to other *animals* than properties learned on another animal. Using a similarity-rating task, our work offers converging evidence that there is a trace of this tendency in adults. In the *natural kinds* category, *humans* were at one end of the category with *animals* coming next to humans, followed by *plants* and then *celestial bodies*. In the case of *natural kinds*, biological properties (and their absence) seem to underlie the ordering. For *artifacts*, we found an analogous trend. Items that are typically encountered near humans, such as *personal items*, were judged to be more closely related to *humans*, and items that are encountered farther away, such as *airplanes*, were judged to be more distantly related. In the case of *artifacts*, a

thematic dimension of spatial proximity seems to underlie the judgments. However, it is also possible that the organization of *artifacts* reflects similarity to *humans* based on shape, since articles of clothing may be viewed as more similar in shape to humans than other artifacts, and they were judged as most similar to *humans*. Clearly, discovering the bases of the similarity of *humans* to *artifacts* awaits additional work. Regardless, our finding that *humans* anchor the category of *artifacts*, to our knowledge, is a new contribution to the literature.

We did find a critical difference between the groups in their categorization of *humans*. Speakers of Japanese and English rated *humans* and *animals* as more similar to each other than Hmong speakers. One reason for these differences could have been the difference between speakers of the East Asian languages in classifier use. As previously mentioned, speakers of Hmong use one classifier, *tus*, with nouns that refer to *animals* and *humans*. In contrast, speakers of Japanese use different classifiers for *humans* (*ri/nin*) versus *animals* (*hiki/piki*). These patterns of classifier use would predict that speakers of Hmong should judge *humans* and *animals* as *more* similar to each other than speakers of Japanese. However, our findings are the exact opposite of that prediction. We found that speakers of Japanese rated *humans* and *animals* as more similar than speakers of Hmong. English speakers classified items most similarly to Japanese speakers, and Mandarin speakers' judgments were in between the judgments from Hmong and English speakers. These findings parallel those of Imai et al. (2008), who found that despite language similarities between speakers of East Asian languages, the judgments of Japanese speakers were most closely aligned with those of English speakers. They also resemble those of Malt et al. (1999), who found similarities in speakers of different languages in how they categorized one kind of physical object – containers – despite language differences in their names. Our findings extend those of Malt et al. (1999) because we also found similarities in categorization despite differences in languages, but our findings apply to a larger set of physical objects. When patterns of categorization show an organizational structure that is different than certain aspects of language predict, we can begin to tease apart the impact of language from other cultural factors.

Having eliminated the possibility that differences in classifier use account for the differences found, we briefly turn to the role of other cultural factors. Considerable work in child development has shown that many preschoolers do not view *humans* as *animals* (Herrman et al., 2012; Winkler-Rhoades et al., 2010). Some of the cultural and social experiences promoting the concepts that link *humans* with other *animals* have begun to be investigated. Recent work points to experiences with animals (DeLoache et al., 2011), and reading stories with anthropomorphic characters as playing roles (Ganea et al., 2011; Ganea et al., 2014). These same factors may be at play in the differences that we observed among adults. Such practices may be more common in the USA and

Japan than China and the more geographically similar areas where Hmong speakers reside. However, the universality of such concepts or the cultural practices that promote the links between *humans* and *animals* have not been widely studied.

There are several ways to reconcile our current findings of no effects of language on cognition with previous findings showing such effects (e.g., Kuo & Sera, 2009). One possibility is that previous work with fewer items that differ on a few dimensions encouraged classification by dimensional values such as shape similarity (e.g., Sera et al., 2013). Using a broad range of objects that differ on many dimensions has been shown to encourage ratings by overall similarity in adults (Smith & Kemler, 1984), and it is possible that the large set of objects used in the current study attenuated reliance on specific dimensional values in similarity ratings. Another possibility is that for effects of language to emerge, the language contrasts have to line up conceptually in certain ways. For example, Sera et al. (2002) only found effects of grammatical gender on categorization when the grammatical gender system lined up with the natural gender system. Perhaps a larger number of classifiers need to be used hierarchically for such effects to emerge with respect to solid objects. A more focused experiment on the role of linguistic hierarchical structures on similarity may reveal reliable effects. It is also possible that classifiers' effects are minimal with respect to the solid objects that we studied, but more likely to emerge among nouns that refer to abstract entities (e.g., *idea*, *story*) in which perceptual features cannot “cry out” as a basis for the similarity ratings. Finally, it is also possible that the classifier uses we documented in Experiment 1 are less reflective of semantic structure and more reflective of other pressures on classifier uses in language such as pluralization (see Chierchia, 1998, for a discussion along these lines). Clearly, these issues await future work.

In conclusion, our findings offer new evidence on the important subdivisions within solid objects made by adult speakers of different languages raised in different cultures. Our findings are among the first to offer quantitative evidence of shared patterns of categorization of a large set of solid objects by diverse groups of participants. The similarities observed support the idea of universal categorization patterns and identify what those categories might be. It is not clear if the similarities observed are the results of innate “core” cognition, or shared experiences. We also found a difference among the groups in how they categorized *humans*, indicating that non-universal factors also play a role. Importantly, the pattern of categorization that we found is *not* consistent with the idea that numeral classifiers are responsible for the differences that we found. As such, we began to separate the effects of language on cognition from other cultural factors. The findings provide a solid reference point towards a more complete picture of human categorization and the factors that affect it.

Appendix A. Additional Information about the stimuli and results from Experiment 1

Tables 2, 3, 4, 5.

Table 2 The Mandarin, Japanese, and Hmong nouns and their English translations that were used to elicit classifiers from Hmong, Mandarin and Japanese speakers in Experiment 1

English	Hmong	Mandarin	Japanese
airplane	dav hlau; nyoob hoom	飛機	飛行機
alligator	nab qa dej	鱷魚	ワニ
ant	ntsaum	螞蟻	蟻
apple	txiv av paum	蘋果	リンゴ
baby	mos ab; me nyuam mos liab	嬰兒	赤ちゃん
ball	pob; npas	球	玉, ボール
banana	txiv tsawb	香蕉	バナナ
bath tub	dab da dej	浴缸	浴槽
bear	dais	熊	熊
bed	txaj	牀	寝台
bee	muv	蜜蜂	蜂
belt	sib tawv	帶子	帶
bench	rooj ntev zaum	長凳	ベンチ
bicycle	luv thij; tsheb kauj vab	腳踏車	自転車
bird	noog	鳥	鳥
boat	nkoj	船	船
book ¹	phau ntawv	書	本
boot	khau sov	靴子	長靴
bowl	ntim	碗	器
boy	tub	男孩	男の子
box	thawv	盒子	箱
bridge	choj	橋	橋
broom	khaub rhuab	掃帚	ほうき
bucket	thoob	桶	バケツ
bulb	qhov muag teeb	燈泡	電球
bunny	luav	小白兔	子ウサギ
bus	luv npav	公共汽車	バス
butterfly	npauj npaim	蝴蝶	蝶
button	khawm	鈕釦	ボタン
can	kas poom	罐頭	缶
car	tsheb	車子	車, 自動車
cat	miv	貓	猫
chair	rooj zaum	椅子	いす
chicken	qaib	小鷄	にわとり
comb	zuag	梳子	くし
corn	pob kws	玉米	トウモロコシ
cow	nyuj	母牛	牝牛
crayon	mem kos duab; mem qhuav	蠟筆	クレヨン
cup	khob	杯子	コップ
deer	kauv; mos lwj	鹿子	鹿
diaper	ntaub qhvw me nyuam	尿布	オシメ, オムツ

Table 2 (continued)

English	Hmong	Mandarin	Japanese
doll	roj hmab	洋娃娃	人形
dog	dev; aub	狗	犬
donkey	luj	驢	ロバ
door	qhov rooj	門	扉
dragon	zaj	龍	竜
drawer	tub rau khoom; lub tub	抽屜	引出し
duck	os	鴨子	アヒル
egg	qe	雞蛋	卵
elephant	ntxhw	大象	象
fish	ntses	魚	魚
flower	paj	花	花
fork	diav rawg	叉子	フォーク
frog	qav	青蛙	蛙
giraffe	nees caj dab ntev	長頸鹿	キリン
girl	ntxhais	女孩	女の子
glasses	tsom iav qhov muag	眼鏡	メガネ
gloves	hnab looj tes	手套	手袋
goose	os caj dab ntev	鵝	ガチョウ
grapes	txiv hmab	葡萄	ぶどう
hammer	rauj	鐵錘	金づち
helicopter	nyoob hoom kiv tshuab	直升機	手の平
hen	poj qaib	母雞	めんどり(雌鳥)
horse	nees	馬	馬
hose	yas tso dej	軟管	ホース
house	tsev	房子	家
jeans	ris ntaub txhav	牛仔褲	ジーパン, ジーンズ
keys	yawm sij	鑰匙	鍵
knife	riam	刀	ナイフ
ladder	ntaiv	梯子	はしご
leaf	nplooj ntoos	葉	木の葉
lion	tsov ntshuav	獅子	ライオン
man	txiv neej	男人	男
mittens	hnab looj tes	連指手套	ミトン
monkey	liab	猴子	猿
mop	[tus] so tsev	拖把	モップ
motorcycle	tsheb maus taus	摩托車	オートバイ, バイク
mouse	nas tsuag	老鼠	ネズミ
nail	ntsia hlau	釘子	爪
necklace	saw caj dab	項鍊	ネックレス
orange (fruit)	txiv kab ntxwv	柳橙	みかん
owl	plas	貓頭鷹	ふくろう
pants	ris	短褲	ズボン
peas	taum mog	豌豆	豆
pen	npiv; mem kua	鋼筆	ペン
pencil	cwj mem ntoo; xaum	鉛筆	鉛筆
penny	nyiaj liab	便士	ペニー
picture	duab	相片	絵

Table 2 (continued)

English	Hmong	Mandarin	Japanese
plate	phaj	盤子	皿
potato	qos yaj ywm	馬鈴薯	ジャガイモ
raisin	txiv quav ntswg qhuav	葡萄乾	干しぶどう
refrigerator	txee txias	冰箱	冷蔵庫
river ¹	[tus] dej	河	川
rocket	foob pob [bomb]	火箭	ロケット
rope	hlua	繩子	繩
rooster	lau qaib	公鷄	おんどり(雄鳥)
rug	ntaub pua hauv av	小地毯	絨緞, 敷物
scarf	phuum qhwv caj dab	圍巾	スカーフ
scissors	txiab	剪刀	はさみ
sheep	yaj	綿羊	羊
shirt	tsho	襯衫	シャツ
shoe	khau	鞋子	靴
shorts	ris luv	短褲	ショーツ
shovel	duav	鏟子	シャベル
sink	dab ntxuav muag; dab ntxuav tais diav	水槽	流し台
sled	laub cab	雪橇	そり
slipper	khau khiab	拖鞋	スリッパ
sneaker	khau ntaub	運動鞋	運動靴
sock	thom khwm	襪子	靴下
snake	nab	蛇	蛇
sofa (couch)	rooj zaum ntev	沙發	長いす
spoon	diav (nplooj)	湯匙	さじ(匙)
squirrel	nas ncuav	松鼠	リス
stairs	ntaiv	樓梯	階段
stone	pob zeb	石頭	石
strawberry	txiv pos nphuab	草莓	いちご
sweater	tsho plaub	毛衣	セーター
tiger	txov txaij	老虎	虎
toothbrush	txhuam hniav	牙刷	齒ブラシ
tractor	tsheb laij liaj	拖拉機	トラクター
train	tsheb nqaj hlau	火車	電車
tray	phaj nqa zaub mov	托盤	盆
tree	ntoo	樹	木
truck	tsheb muaj dab	卡車	トラック
turkey	qaib ntshw	火鷄	七面鳥
turtle	vaub kib	烏龜	亀
TV	this vis	電視	テレビ
underpants	ris hauv qab	內褲	パンツ
vase	ntim rau paj ntoos	花瓶	花瓶
washing machine	tshuab ntxhua khaub ncaws	洗衣機	洗濯機
window	qhov rais	窗戶	窓
wolf	hma	狼	狼
woman	poj niam	女人	女
zebra	nees txaij	斑馬	シマウマ
zipper	swb	拉鏈	チャック

¹Book and river were excluded in Hmong because they do not seem to function as independent lexical items in the language

Table 3 The percentage of times each classifier was elicited, and the number of different nouns that elicited each classifier from the Mandarin speakers

Classifier	Percentage of times used	Number of different nouns
zhi	24.5	32
ge	21.6	32
tiao	10.4	14
ba	7.4	12
liang	4.3	5
shuang	3.5	6
tou	3.5	5
ke	2.7	2
pi	2.1	1
tai	2.1	4
jia	2.0	4
jian	1.6	2
zhang	1.6	2
kuai	1.5	3
fu	1.3	2
pian	1.2	1
shan	1.1	2
chuan	1.0	2
zuo	1.0	2
gen	0.8	7
ben	0.7	1
sou	0.7	1
li	0.6	4
duo	0.4	1
lie	0.4	1
he	0.3	2
mei	0.2	2
duan	0.2	2
jie	0.2	1
qun	0.2	3
dong	0.1	2
sui	0.1	1
ting	0.1	1
ceng	0.1	1
dai	0.1	1
dao	0.1	1
dui	0.1	1
guan	0.1	1
ji	0.1	1
kuang	0.1	1
lu	0.1	1

Table 4 The percentage of times each classifier was elicited, and the number of different nouns that elicited each classifier by Japanese speakers

Classifier	Percentage of times used	Number of different nouns
hiki/piki	19.0	30
tsu	16.4	26
hon/pon	15.9	25
ko	10.6	13
dai	10.1	14
mai	8.7	15
tou	4.1	5
soku	3.7	5
wa	3.5	7
nin/ri	3.2	7
ki	0.9	2
kumi	0.5	2
ken	0.5	1
dan	0.5	1
kyaku	0.4	2
fusa/husa	0.5	1
hako	0.2	1
kan	0.2	1
hai/pai	0.2	2
mune	0.1	1
bin	0.1	1
chaku	0.1	1
hatsu	0.1	1
kai	0.1	1
rin	0.1	1
tsubu	0.1	1
zen	0.1	1
sao	0.1	1
satsu	0.1	1

Table 5 The percentage of times each classifier was elicited, and the number of different nouns that elicited each classifier by the Hmong speakers

Classifier	Percentage of times used	Number of different nouns
lub	42.3	59
tus	30.8	53
rab	4.5	7
txoj	3.9	5
daim	2.9	4
txhais	2.7	5
tsob	.4	1

Appendix B: Additional Information on the 3-Dimensional (3D) solution from Experiment 2

In this Appendix, we include more information about the results from the 3D solution of our MDS analysis. As stated in our *Results* section, we believe that the criteria used to decide the appropriate dimensionality – stress and ease of interpretation – support our choice of the 2D solution. However, we sought additional evidence on the idea that *humans* anchored dimensions of *living things* and *artifacts* by examining whether a higher-dimensional solution would reflect such an ordering. To help with our interpretation of the 3D

solutions, we ordered the coordinates of the items along each dimension. These orderings appear in Fig. 9. Across the 3D solutions, we found that one dimension emerged for all groups that included *humans* (*woman*, *boy*, and *man*) at one end, and both *living* and *non-living things* near humans (dimension 2 for English, Japanese, and Mandarin speakers; dimension 3 for Hmong speakers). This finding is consistent with our observation that *humans* anchored both categories of *living* and *non-living things*, as discussed in the body of the paper; however, the interpretability of the other two dimensions in the 3D solutions is not apparent. Thus, we maintained our presentation and interpretation of the 2D solutions in the text (Fig. 9).

English			Japanese			Mandarin			Hmong		
Dim 1	Dim 2	Dim 3	Dim 1	Dim2	Dim3	Dim 1	Dim 2	Dim 3	Dim 1	Dim 2	Dim 3
Item	Item	Item	snake	man	comb	monkey	oak	box	banana	box	airplane
key	sweater	cup	cow	pants	banana	frog	airplane	shovel	apple	dog	bus
scissors	pants	orange	frog	sweater	box	duck	orange	rope	frog	rope	cloud
shovel	woman	apple	duck	woman	orange	robin	pine	apple	orange	chicken	shovel
hammer	man	tulip	chicken	dress	rope	snake	cloud	key	snake	monkey	duck
comb	dress	rose	dog	boy	apple	cow	rose	tulip	palm	fish	fish
box	boy	banana	fish	monkey	sweater	fish	palm	hammer	daisy	chair	robin
chair	fish	pine	robin	dog	fish	banana	daisy	pine	rose	snake	pine
rope	monkey	dress	monkey	cup	key	chicken	bus	dog	duck	cow	palm
car	banana	comb	rose	frog	tulip	apple	tulip	snake	monkey	duck	rope
bus	chicken	daisy	orange	fish	scissors	orange	banana	scissors	cow	frog	sun
sweater	rope	chair	tulip	comb	pants	dog	sun	frog	pine	hammer	oak
cup	chair	pants	daisy	duck	frog	rose	car	oak	robin	man	hammer
pants	dog	oak	banana	bus	daisy	tulip	apple	palm	tulip	boy	moon
dress	orange	palm	apple	chicken	rose	daisy	key	boy	oak	robin	scissors
airplane	apple	sweater	boy	cow	pine	sun	moon	man	fish	shovel	chicken
moon	key	scissors	sun	car	dress	boy	shovel	rose	chicken	key	car
cloud	hammer	moon	palm	robin	cow	pine	chair	daisy	woman	woman	key
sun	cup	sun	moon	snake	palm	man	monkey	fish	dog	scissors	cow
pine	frog	box	man	airplane	hammer	man	hammer	monkey	boy	pants	frog
man	snake	woman	woman	box	man	moon	robin	chicken	cloud	apple	snake
woman	car	key	cloud	scissors	dog	oak	cup	chair	woman	banana	daisy
boy	cow	chicken	pine	banana	shovel	palm	box	car	moon	comb	dog
oak	comb	cow	oak	chair	oak	cloud	frog	duck	man	sweater	box
tulip	shovel	shovel	sweater	hammer	monkey	dress	cow	robin	cup	dress	monkey
orange	scissors	fish	rope	apple	snake	box	snake	comb	dress	bus	tulip
dog	duck	cloud	dress	rope	cup	rope	comb	orange	airplane	orange	rose
palm	robin	man	airplane	orange	chicken	sweater	scissors	pants	rope	oak	chair
rose	bus	hammer	box	key	chair	pants	chicken	woman	box	pine	banana
daisy	tulip	frog	bus	shovel	woman	cup	dog	banana	pants	palm	comb
banana	rose	rope	comb	daisy	boy	airplane	duck	airplane	sweater	airplane	apple
apple	daisy	robin	chair	cloud	duck	chair	rope	bus	bus	daisy	orange
monkey	pine	monkey	pants	tulip	robin	shovel	dress	cow	chair	rose	cup
duck	airplane	boy	car	oak	sun	bus	fish	sweater	shovel	car	man
snake	box	snake	cup	rose	car	hammer	boy	cup	car	tulip	sweater
robin	palm	duck	shovel	sun	moon	key	sweater	dress	hammer	cup	boy
fish	oak	dog	hammer	pine	cloud	car	woman	sun	comb	cloud	pants
chicken	sun	airplane	scissors	palm	bus	comb	man	cloud	key	sun	woman
frog	cloud	car	key	moon	airplane	scissors	pants	moon	scissors	moon	dress

Fig. 9 The three-dimensional ordering of the items for each group

Acknowledgements This work was supported by an Interdisciplinary Grant-in-Aid from the University of Minnesota to Maria D. Sera and Hooi Ling Soh. A portion of this work was presented at Psychonomics in 2012 in Minneapolis, MN, USA. We thank Song Lee for his help with the data collection from Hmong speakers in Experiment 1. We also thank Ting Xiong, Pa Yang, Ying Ying Cheung, Gunnar An, and Andrew Sell for their help with stimulus construction and data collection for Experiment 2. We give a special thanks to Pernu Menheer for writing the computer program for Experiment 2. Finally, we thank Steven Verheyen for his thoughtful and detailed reviews of the manuscript.

Author Notes The stimuli and the dissimilarity ratings from Experiment 2 are available at Open Science Framework (https://osf.io/qeswx/?view_only=3d19240b2f9e470988ae95514cef7bc8).

References

- Allen, K. (1977). Classifier. *Language*, 53(2), 285–311.
- Baillargeon, R., Spelke, E. S., & Wasserman, S. (1985). Object permanence in 5-month-old infants. *Cognition*, 20, 191–208.
- Baillargeon, R., & Carey, S. (2012). Core cognition and beyond: The acquisition of physical and numerical knowledge. In S. M. Pauen (Ed.), *The Jacobs Foundation series on adolescence. Early childhood development and later outcome* (pp. 33–65). Cambridge University Press.
- Berlin, B. (1992). *Ethnobiological classification: Principles of categorization of plants and animals in traditional societies*. Press, Princeton: Princeton University.
- Boduroglu, A., Shah, P., & Nisbett, R. E. (2009). Cultural differences in allocation of attention in visual information processing. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 40(3), 349–360.
- Boroditsky, L. (2000). Metaphoric structuring: Understanding time through spatial metaphors. *Cognition*, 75, 1–28.
- Bluck, R. S. (1961). *Plato's meno*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Carey, S. (1985). *Conceptual change in childhood*. Cambridge, MA: MIT press.
- Carey, S. (2009). *The origin of concepts*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Cheng, L. L.-S., & Sybesma, R. (1998). Yi-wan tang, yi-ge tang: Classifiers and massifiers. *The Tsing Hua Journal of Chinese Studies, New Series*, 28(3), 385–412.
- Chierchia, G. (1998). Plurality of mass nouns and the notion of “semantic parameter.” In S. Rothstein (ed.), *Events and grammar* (pp. 53–104.) Dordrecht: Kluwer Academic publishers.
- Choi, S., & Gopnik, A. (1995). Early acquisition of verbs in Korean: A cross-linguistic study. *Journal of Child Language*, 22(3), 497–529.
- Chomsky, N. (1965). *Aspects of the theory of syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Chua, H. F., Boland, J. E., & Nisbett, R. E. (2005). Cultural variation in eye movements during scene perception. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, 102(35), 12629–12633.
- Cole, M., Gay, J., Glick, J. A., & Sharp, D. W. (1971). *The cultural context of learning and thinking: An exploration in experimental anthropology*. New York, NY: Basic Books.
- Commandeur, J. J. F., & Heiser, W. J. (1993). *Mathematic derivations in the proximity scaling (PROXSCAL) of symmetric data matrices*. Technical Report. Leiden, The Netherlands: Department of Data Theory, University of Leiden.
- Croft, W. (1994). *Semantic Universals in Classifier Systems*. *Word*, 45(2), 145–171. <https://doi.org/10.1080/00437956.1994.11435922>
- de Oliveira, S., & Nisbett, R. E. (2017). Culture changes how we think about thinking: From “human inference” to “geography of thought”. *Perspectives on Psychological Science*, 12(5), 782–790.
- DeLoache, J. S., Bloom Pickard, M., & LoBue, V. (2011). How very young children think about animals. In P. McCardle, S. McCune, J. A. Griffin, & V. Maholmes (Eds.), *How animals affect us: Examining the influence of human–animal interaction on child development and human health* (pp. 85–99). American Psychological Association. <https://doi.org/10.1037/12301-004>
- Feigenson, L., Dehaene, S., & Spelke, E. S. (2004). Core systems of number. *Trends in Cognitive Sciences*, 8, 307–314.
- Fodor, J. A. (1983). *The modularity of mind: An essay on faculty psychology*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Ganea, P. A., Canfield, C. F., Ghafari, K. S., & Chou, T. (2014). Do cavies talk? The effect of anthropomorphic books on children’s knowledge about animals. *Frontiers in Psychology*, 5, 283. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2014.00283>
- Ganea, P. A., Ma, L., & DeLoache, J. S. (2011). Young children’s learning and transfer of biological information from picture books to real animals. *Child Development*, 82, 1421–1433. <https://doi.org/10.1111/j.1467-8624.2011.01612.x>
- Gelman, S. A., & Markman, E. M. (1986). Categories and induction in young children. *Cognition*, 23(3), 183–209.
- Goldstone, R. L. (1994). The role of similarity in categorization: Providing a groundwork. *Cognition*, 52(2), 125–157.
- Greenberg, J. H. (1972). *Numeral classifiers and substantial numbers: Problems in the genesis of a linguistic type*. In Keith Denning & Suzanne Kemmer (Eds), *on language* (pp. 166–193). Stanford: Stanford University Press. 1990.
- Hermer, L., & Spelke, E. S. (1994). A geometric process for spatial reorientation in young children. *Nature*, 370, 57–59.
- Hermer, L., & Spelke, E. S. (1996). Modularity and development: the case of spatial reorientation. *Cognition*, 61, 195–232.
- Herrman, P. A., Medin, D. L., & Waxman, S. R. (2012). When humans become animals: Development of the animal category in early childhood. *Cognition*, 122, 74–79.
- Imai, M., Li, L., Haryu, E., Okada, H., Hirsh-Pasek, K., & Golinkoff, R. (2008). Novel noun and verb learning in Chinese-, English-, and Japanese-speaking children. *Child Development*, 79, 979–1000.
- Ji, L. J., Zhang, Z., & Nisbett, R. E. (2004). Is it culture or is it language? Examination of language effects in cross-cultural research on categorization. *Journal of Personality and Social Psychology*, 87(1), 57.
- Kinzler, K. D., & Spelke, E. S. (2007). Core systems in human cognition. *Progress in Brain Research*, 164, 257–264.
- Kitayama, S., Karasawa, M., Grossmann, I., Na, J., Varnum, M. E. W., & Nisbett, R. (2019). East-West Differences in Cognitive Style and Social Orientation: Are They Real?
- Komatsu, H. (2018). *Prototypes and Metaphorical Expressions: The Japanese Numeral Classifiers hiki and hatsu*. Doctoral Thesis. Sydney, Australia: University of Sydney. <https://ses.library.usyd.edu.au/handle/2123/19648>.
- Kruskal, J. B. (1964). Multidimensional scaling by optimizing goodness of fit to a nonmetric hypothesis. *Psychometrika*, 29.1, 1–27.
- Kuo, J. Y. C., & Sera, M. D. (2009). Classifier effects on human categorization: The role of shape classifiers in mandarin Chinese. *Journal of East Asian Linguistics*, 18(1), 1–19.
- Li, C. N., & Thompson, S. A. (1981). *A reference grammar of mandarin Chinese*. Berkeley, CA: University of California Press.
- Lucy, J. A. (1996). *Grammatical categories and cognition: A case study of the linguistic relativity hypothesis*. Cambridge University Press.

- Majid, A. & Levinson, S. C. (2007). Language of perception: Overview of field tasks. In *Field manual Volume 10*, ed. Asifa Majid, 8–9. Nijmegen, The Netherlands: Max Planck Institute for Psycholinguistics.
- Majid, A., Burenhult, N., Stensmyr, M. C., de Valk, J. M., & Hansson, B. S. (2018). Olfactory language and abstraction across cultures. *Philosophical Transactions of the Royal Society of London, Series B: Biological Sciences*, 373(1752), 20170139.
- Malt, B. C., Sloman, S. A., Gennari, S., Shi, M., & Wang, Y. (1999). Knowing versus naming: Similarity and the linguistic categorization of artifacts. *Journal of Memory and Language*, 40(2), 230–262. <https://doi.org/https://doi.org/10.1006/jmla.1998.2593>
- Malt, B. C., & Majid, A. (2013). How thought is mapped into words. *Wiley Interdisciplinary Reviews: Cognitive Science*, 4(6), 583–597.
- Manning, C., Sera, M. D., & Pick, H. (2002). Understanding how we think about space: An examination of the meaning of English spatial prepositions. In K. R. Coventry & P. Olivier (Eds.), *Spatial language* (pp. 147–164). Kluwer Academic.
- McClosky, M. E., & Gluxksber, S. (1978). Natural categories: Well-defined or fuzzy set? *Memory and Cognition*, 6(4), 462–472.
- Medin, D., Waxman, S., Woodring, J., & Washinawatok, K. (2010). Human-centeredness is not a universal feature of young children's reasoning: Culture and experience matter when reasoning about biological entities. *Cognitive Development*, 25(3), 197–207.
- Miller, K. F., Major, S. M., Shu, H., & Zhang, H. (2000). Ordinal knowledge: Number names and number concepts in Chinese and English. *Canadian Journal of Experimental Psychology*, 54(2), 129–139.
- Murphy, G. L. (2002). *The big book of concepts*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Nisbett, R. E., & Masuda, T. (2003). Culture and point of view. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 100(19), 11163–11170.
- Nosofsky, R. M. (1986). Attention, similarity, and the identification–categorization relationship. *Journal of Experimental Psychology: General*, 115(1), 39–57.
- Piaget, J. (1954). The development of object concepts. Chapter 1 from *the rips*, L. J., Shoben, E. J., & Smith, E. E. (1973). Semantic distance and the verification of semantic relations. *Journal of verbal learning and verbal behavior*, 12(1), 1–20.
- Rips, L. J., Shoben, E. J., & Smith, E. E. (1973). Semantic distance and the verification of semantic relations. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 12(1), 1–20.
- Roberson, D., Davidoff, J., Davies, I. R. L., & Shapiro, L. R. (2005). Color categories: Evidence for the cultural relativity hypothesis. *Cognitive Psychology*, 50, 378–411.
- Rogers, T. T., & McClelland, J. L. (2004). *Semantic cognition: A parallel distributed processing approach*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Rogers, T. T., Lambon, R., Garrard, P., Bozeat, S., McClelland, J. L., Hodges, J. R., & Patterson, K. (2004). Structure and deterioration of semantic memory: A neuropsychological and computational investigation. *Psychological Review*, 111(1), 205.
- Rosch, E., & Mervis, C. B. (1975). Family resemblances: Studies in the internal structure of categories. *Cognitive Psychology*, 7(4), 573–605.
- Saffran, J., Aslin, R., & Newport, E. (1996). Statistical learning by 8-month-old infants. *Science*, 274, 1926–1928.
- Samuelson, L., & Smith, L. B. (1999). Early noun vocabularies: Do ontology, category structure, and syntax correspond? *Cognition*, 71, 1–33.
- Sera, M., Elieff, C., Forbes, J., Burch, M. C., Rodriguez, W., & Dubois, D. P. (2002). When language affects cognition and when it does not: An analysis of grammatical gender and classification. *Journal of Experimental Psychology: General*, 131, 377–397.
- Sera, M. D., Johnson, K. R., & Kuo, J. Y. (2013). Classifiers augment and maintain shape-based categorization in mandarin speakers. *Language and Cognition*, 5(1), 1–23.
- Shepard, R. N. (1988). George Miller's data and the development of methods for representing cognitive structures. In W. Hirst (Ed.), *The making of cognitive science* (pp. 45–70). Cambridge University Press.
- Sloutsky, V. M., & Fisher, A. V. (2004). Induction and categorization in young children: a similarity-based model. *Journal of Experimental Psychology: General*, 133(2), 166.
- Smith, E. E., & Medin, D. L. (1981). *Categories and concepts* (pp. 51–83). Harvard University Press.
- Smith, J. D., & Kemler, D. G. (1984). Overall similarity in adults' classification: The child in all of us. *Journal of Experimental Psychology: General*, 113(1), 137–159.
- Strickland, B. (2017). Language reflects “core” cognition: A new theory about the origin of cross-linguistic regularities. *Cognitive Science*, 41(7), 70–101.
- Spelke, E. S. (2000). Core knowledge. *American Psychologist*, 55, 1233–1243.
- Spelke, E., Lee, S. A., & Izard, V. (2010). Beyond core knowledge: Natural geometry. *Cognitive Science*, 34(5), 863–884.
- Tai, J. (1994). Chinese classifier systems and human categorization. In M. Chen & O. Tseng (Eds.), *In honor of William S-Y. Wang: Interdisciplinary studies of language and language change* (pp. 479–494). Pyramid.
- Talmy, L. (1983). How language structures space. In H. Pick & L. Acredolo (Eds.), *Spatial orientation: Theory, research, and application*. New York, NY: Plenum.
- Tardif, T. (1996). Nouns are not always learned before verbs: Evidence from mandarin speakers' early vocabularies. *Developmental Psychology*, 32(3), 492–504.
- Weber, M., Thompson-Schill, S. L., Osherson, D., Haxby, J., & Parsons, L. (2009). Predicting judged similarity of natural categories from their neural representations. *Neuropsychologia*, 47(3), 859–868.
- Wepman, J. M., & Hass, W. (1969). *A spoken word count (children—Ages 5, 6 and 7)*. Chicago, IL: Language Research Associates.
- Whorf, B. L. (1956). The relation of habitual thought and behavior to language. In J. B. Carroll (Ed.), *Language, thought, and reality: Selected writings of Benjamin Lee Whorf* (pp. 35–270). MIT Press.
- Winkler-Rhoades, N., Medin, D. L., Waxman, S. R., Woodring, J., & Ross, N. O. (2010). Naming the animals that come to mind: Effects of culture and experience on category fluency. *Journal of Cognition and Culture*, 10, 205–220.
- Yearsley, J., Pothos, E. M., Barque-Duran, A., Trueblood, J., & Hampton, J. A. (2022). Context effects in similarity judgments. *Journal of Experimental Psychology: General*. <https://doi.org/10.1037/xge0001097>
- Yun, H., & Choi, S. (2018). Spatial semantics, cognition, and their interaction: A comparative study of spatial categorization in English and Korean. *Cognitive Science*, 42(6), 1736–1776.
- Zhang, H. (2007). Numeral classifiers in mandarin Chinese. *Journal of East Asian Linguistics*, 16, 43–59.

Publisher's note Springer Nature remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

Springer Nature or its licensor (e.g. a society or other partner) holds exclusive rights to this article under a publishing agreement with the author(s) or other rightsholder(s); author self-archiving of the accepted manuscript version of this article is solely governed by the terms of such publishing agreement and applicable law.